

Chambre des Représentants

SESSION 1954-1955.

25 NOVEMBRE 1954.

BUDGET

du Ministère de l'Intérieur
pour l'exercice 1955.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'INTERIEUR (1)
PAR M. SAINTE.

MESDAMES, MESSIEURS,

INTRODUCTION.

Le projet de budget des dépenses pour l'année 1955, s'élève à la somme de 7.621.464.000 francs.

Dans ce montant, les dépenses d'administration générale — Administration Centrale, Conseil d'Etat, Gouvernements provinciaux — figurent pour 202.770.000 francs, la Protection civile pour 155.333.000 francs, les subventions pour 6.944.281.000 francs. Dans ce chapitre et sous ce terme impropre, les finances communales et provinciales interviennent pour 6.938.276.000 francs.

Parmi les dépenses diverses rassemblant au chapitre IV des crédits pour 317.753.000 francs, celles qui sont relatives aux receveurs régionaux, soit 47.644.000 francs, sont récupérables.

L'entretien des cimetières militaires et autres travaux similaires représentent une intervention de 1.320.000 francs.

* * *

(1) Composition de la Commission : MM. Philippart, président; Bijmens, Develter, Kiebooms, Kofferschläger, Lefère, Meyers, Moyer-soen, Streel, Van Acker (Benoît), Van den Eynde, Verroken, — Bertelson, Bracops, De Cooman, Demets, De Pauw, Merlot (Joseph-Jean), Peereboom, Sainte, Tielemans (François), Van Cleemput. — Blum, Cooremans.

Voir :

4-VIII (1954-1955) :

— N° 1 : Projet de loi.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1954-1955.

25 NOVEMBER 1954.

BEGROTING

van het Ministerie van Binnenlandse Zaken
voor het dienstjaar 1955.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BINNENLANDSE ZAKEN (1), UITGEBRACHT
DOOR DE HEER SAINTE.

MEVRÖUWEN, MIJNE HEREN,

INLEIDING.

Het ontwerp van uitgavenbegroting voor 1955 bedraagt 7.621.464.000 frank.

In dit bedrag komen de uitgaven van algemeen bestuur — Hoofdbestuur — Raad van State — Provinciale Gouvernemen ten — voor 202.770.000 frank voor; de bescherming van de burgerbevolking voor 155.333.000 frank; de toelagen voor 6.944.281.000 frank. Onder dit hoofdstuk en onder deze niet passende benaming worden 6.938.276.000 frank uitgetrokken voor de gemeentelijke en provinciale financiën.

Onder de andere in hoofdstuk IV opgenomen diverse uitgaven, waarvoor een krediet van 317.753.000 frank uitgetrokken wordt, zijn deze betreffende de gewestelijke ontvangers — namelijk 47.644.000 frank — terugvorderbaar.

Het onderhoud der militaire kerkhoven en andere soortgelijke werken vertegenwoordigen een tussenkomst van 1 miljoen 320.000 frank.

* * *

(1) Samenstelling van de Commissie : de heren Philippart, voorzitter; Bijmens, Develter, Kiebooms, Kofferschläger, Lefère, Meyers, Moyer-soen, Streel, Van Acker (Benoît), Van den Eynde, Verroken, — Bertelson, Bracops, De Cooman, Demets, De Pauw, Merlot (Joseph-Jean), Peereboom, Sainte, Tielemans (François), Van Cleemput. — Blum, Cooremans.

Zie :

4-VIII (1954-1955) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

Les différents postes du budget ont été examinés par la Commission et ont créé l'occasion d'un débat fouillé sur la politique qui guide le Gouvernement et particulièrement le Département de l'Intérieur.

Nous reprenons ci-après l'essentiel de ce débat.

* * *

I. — LE CONSEIL D'ETAT.

Le Ministre expose que, depuis le début de son fonctionnement, le Conseil d'Etat a accompli une œuvre en tous points remarquable, dans des conditions fort difficiles. Avec une très grande prudence mais aussi avec une très grande sûreté, le Conseil d'Etat s'est attaché à créer une jurisprudence administrative cohérente dans un pays où elle n'existait pas et à prodiguer ses conseils juridiques à l'Exécutif.

Il est apparu cependant que les conditions de son travail pouvaient être améliorées et sans doute peut-on songer à adapter les textes aux nécessités qui se sont révélées au cours des premières années de fonctionnement de l'institution nouvelle.

Il y a trois ordres d'idées différents : la cohésion de l'institution, la rapidité des décisions du Conseil et, enfin, la coordination des textes au sujet desquels des modifications pourraient être utilement apportées au régime actuel.

Le Ministre a saisi les intéressés de ses projets et n'entend pas, dès lors, fixer de manière définitive sa doctrine à cet égard.

Il entend cependant indiquer le sens des réformes qu'il se propose de faire en les résumant de la manière suivante :

En ce qui concerne la Section d'administration, il serait sans doute utile que le rapport des auditeurs soit communiqué aux parties, qu'il puisse contenir un avis et être éventuellement discuté à l'audience en présence de l'auditeur.

Il lui paraît aussi que le rapport d'un membre du Conseil pourrait être utilement remplacé par des observations éventuelles et des questions posées tant par le Conseil que par l'auditeur et les parties en cause.

Quant à la Section de législation, il faudrait trouver un système de discrimination dans les textes, qui permettrait de décharger les Chambres d'un travail essentiellement matériel et favoriserait aussi un contact plus direct avec les fonctionnaires compétents des divers départements.

La tâche du Bureau de coordination n'ayant pu être effectuée jusqu'à présent, le Ministre songe à l'intégrer à l'Auditorat de façon à rationaliser davantage des travaux qui comportent, pour l'instant, certains doubles emplois.

Le Ministre a également mis au point un projet tendant à accélérer et à simplifier la procédure en matière d'élections communales.

* * *

Un membre marque son accord sur le principe de ces réformes. Il insiste tout particulièrement sur la nécessité de donner une plus grande autonomie à l'Auditorat.

Il fait des réserves en ce qui concerne l'absorption du Bureau de coordination dans l'Auditorat, spécialement quant à la situation des membres du Bureau de coordination.

Un autre membre insiste sur le fait que le Conseil d'Etat a été institué pour protéger les citoyens contre l'arbitraire

De verschillende posten der begroting werden door de Commissie onderzocht en gaven aanleiding tot een grondig debat over de door de Regering en inzonderheid door het departement van Binnenlandse Zaken gevoerde politiek.

De hoofdzaak van dit debat wordt hierna weergegeven.

* * *

I. — RAAD VAN STATE.

De Minister verklaart dat de Raad van State, sedert hij in werking is getreden, in alle opzichten merkwaardig werk heeft geleverd in zeer moeilijke omstandigheden. Met grote voorzichtigheid, maar tevens met grote zekerheid, heeft de Raad van State ernaar gestreefd een samenhangende administratieve rechtspraak tot stand te brengen, in een land waar ze niet bestond, en de Uitvoerende Macht van rechtskundig advies te dienen.

Het bleek echter dat zijn werkvoorwaarden konden worden verbeterd, zodat het ogenblik gekomen schijnt om de teksten aan te passen aan de noodwendigheden welke tijdens de eerste jaren van de werking der nieuwe instelling aan het licht zijn getreden.

De nieuwe opvattingen zijn van drieërlei aard : samenhang van de instelling, snelheid van de beslissingen van de Raad en, ten slotte, samenordering van de teksten waarbij het huidige stelsel zou kunnen gewijzigd worden.

De Minister heeft zijn ontwerpen aan de belanghebbenden voorgelegd en wil derhalve zijn opvatting daaromtrent niet voorgoed vastleggen.

Hij wil echter de draagwijdte van de voorgenomen hervormingen doen uitschijnen door ze samen te vatten als volgt :

Wat de afdeling administratie betreft, zou het nuttig zijn indien het verslag van de auditeurs werd medegedeeld aan partijen en indien het een advies mocht bevatten en eventueel ter terechtzitting kon besproken worden in het bijzijn van de auditeur.

Naar zijn mening ook zou het verslag van een lid van de Raad op nuttige wijze kunnen vervangen worden door eventuele opmerkingen en door vragen, gesteld zowel door de Raad als door de auditeur en de betrokken partijen.

Wat de afdeling wetgeving betreft : er moet een systeem worden gevonden om een onderscheid tussen de teksten te maken, waardoor de Kamers kunnen worden ontlast van een hoofdzakelijk materieel werk; tevens moet een nauwer contact worden nagestreefd met de bevoegde ambtenaars van de verschillende departementen.

Daar het Coördinatiebureau tot dusver zijn taak niet kon vervullen, is de Minister voornemens het in het Auditoraat op te nemen met het oog op de verdere rationalisatie van zekere werkzaamheden, waarbij zich thans vaak nodeloze herhalingen voordoen.

De Minister heeft bovendien een wetsontwerp uitgewerkt tot bespoediging en vereenvoudiging van de rechtspleging inzake gemeenteverkiezingen.

* * *

Een lid is het eens met het beginsel van die hervormingen. Hij legt er vooral nadruk op dat aan het Auditoraat een ruimere zelfstandigheid moet worden verleend.

Hij aanvaardt de opneming van het Coördinatiebureau in het Auditoraat slechts onder voorbehoud vooral wat de toestand der leden van het Coördinatiebureau betreft.

Een ander lid wijst er op dat de Raad van State werd ingesteld om de burgers te beschermen tegen de

de l'administration et que c'est pour renforcer cette défense que certaines mises au point pourraient être effectuées.

Ce même membre appuie sur la nécessité de développer la procédure d'urgence. Il craint que la présence à l'audience des auditeurs n'augmente inutilement leur travail. En ce qui concerne la Section de législation, il marque son accord sur la conception développée par le Ministre en précisant que la Section d'administration ne pourra se considérer comme liée par le fait que la Section de législation a admis certains textes sans les examiner selon les formes normales.

Ce membre ne comprend pas que, pour assurer le travail du Bureau de coordination, il faille le retrancher en le rattachant à l'Auditorat.

Ce membre, enfin, insiste pour que les bâtiments nouveaux répondent aux exigences voulues et rappelle qu'il faudrait autoriser les membres du Conseil d'Etat à professer dans les Facultés de droit de nos universités, qui ont intérêt à attirer à elles les meilleurs juristes en matière administrative.

Un troisième membre insiste tout particulièrement sur la communication aux parties du rapport des auditeurs, qui, dans la pratique actuelle, constitue déjà en fait un avis susceptible d'orienter les débats.

* * *

A ces observations, le Ministre répond en substance qu'en ce qui concerne l'Auditorat, il lui a toujours paru préférable de confier en principe l'instruction à l'Auditorat sous le contrôle du Conseil mais sans que celui-ci, influe sur les résultats de l'instruction. Cette conception est de nature à donner un plus grand sens de ses responsabilités à l'Auditorat et à conférer au Conseil un plus grand prestige.

La communication du rapport de l'Auditeur aux parties et la discussion éventuelle de ce rapport donneraient aux parties, éclairées éventuellement par les observations du Conseil, une connaissance plus précise des questions de droit soulevées par l'instruction qu'un rapport d'audience souvent très difficile à suivre.

Il est bien évident que le fait pour la Section de législation de renvoyer au ministre intéressé sans débat un texte sans importance de fait ou sans importance juridique n'implique pas que ce texte ne pourrait être discuté devant la Section d'administration. Tout arrêté peut être frappé d'un recours même quand le texte en a été examiné par la Section de législation; *a fortiori* lorsque le texte n'aura pas été examiné. Comme il n'est pas possible d'établir des critères, la discrimination devrait pouvoir se faire discrétionnairement mais sous certaines conditions et garanties sans que la Chambre tout entière doive en délibérer.

Quant au Bureau de coordination, il s'agit beaucoup plus d'une modification d'ordre administratif que d'une modification de fond.

En ce qui concerne la procédure d'urgence, le Conseil d'Etat est souverain. En fait, il en use rarement. On peut le regretter, mais le Ministre n'aperçoit pas la manière de remédier à cette situation. En effet, l'on pourrait concevoir soit l'intervention de l'Auditorat, soit l'intervention du Gouvernement. Il ne paraît pas opportun de donner à l'Auditorat un pouvoir qui ne serait même qu'un pouvoir d'avis en cette matière, car il faut éviter que l'Auditorat n'apparaisse comme un organe destiné à donner des conseils au siège. S'il donne un avis quant au fond des affaires, c'est un avis qui ne lie en rien le Conseil et qui est le résultat d'une instruction; s'il s'agissait d'un avis sur la manière

administrative willekeur, en dat eventuele aanpassingen er moeten toe strekken die bescherming doeltreffender te maken.

Hetzelfde lid betoogt dat de spoedprocedure moet worden uitgebreid. Hij vreest dat de aanwezigheid van de auditeurs ter terechtzitting hun werk nodeloos zou verzwaren. Wat de afdeling wetgeving betreft, betuigt hij zijn instemming met de door Minister uiteengezette opvatting en voegt er aan toe dat de afdeling administratie zich niet mag gebonden achten door het feit, dat de afdeling wetgeving bepaalde teksten heeft aanvaard zonder ze volgens de normale regelen te hebben onderzocht.

Dat lid ziet niet in waarom het Coördinatiebureau, ter vervulling van zijn taak, moet besnoeid worden door het bij het Auditoraat te voegen.

Ten slotte dringt hij er op aan dat de nieuwe gebouwen aan de gestelde eisen zouden voldoen en wijst er op dat de leden van de Raad van State zouden moeten gemachtigd worden aan de Rechtsfaculteiten van onze universiteiten te doceren, die er belang bij hebben de beste specialisten in bestuursrecht tot zich te trekken.

Een derde lid dringt er geheel in het bijzonder op aan dat het verslag der auditeurs aan partijen zou worden medegedeeld. Practisch is de toestand thans zo, dat dit verslag feitelijk een advies vormt, dat de debatten in een bepaalde richting kan leiden.

* * *

Het antwoord van de Minister op die opmerkingen komt in hoofdzaak hierop neer: wat het Auditoraat betreft, het heeft hem steeds verkieslijk geleken het onderzoek in beginsel door het Auditoraat te laten doen onder controle van de Raad, doch zonder dat deze de uitslag van het onderzoek beïnvloedt. Deze opvatting kan aan het Auditoraat een groter besef van zijn verantwoordelijkheid geven en aan de Raad meer aanzien verlenen.

Door de mededeling van het verslag van de Auditeur aan partijen en de eventuele bespreking van dat verslag zullen partijen, eventueel nog nader ingelicht door de opmerkingen aan de Raad, een duidelijker inzicht in de bij het onderzoek opgeworpen rechtsvragen krijgen dan door een vaak heel moeilijk te volgen verslag ter terechtzitting.

Het ligt voor de hand dat, wanneer de afdeling wetgeving een tekst zonder feitelijk of rechtskundig belang naar de betrokken minister terugstuurt zonder hem te hebben besproken, zulks nog niet betekent dat die tekst niet in de afdeling administratie kan worden behandeld. Ieder besluit is vatbaar voor beroep, zelfs wanneer de tekst er van door de afdeling wetgeving werd onderzocht; *a fortiori* dus wanneer die tekst niet werd onderzocht. Daar geen criteria kunnen worden bepaald, zou het onderscheid discretionair moeten kunnen gemaakt worden, doch met inachtneming van bepaalde voorwaarden en waarborgen, zonder dat de hele Kamer daarover dient te beraadslagen.

Het geldt, wat betreft het Coördinatiebureau, veel meer een wijziging van administratieve aard dan wel een fundamentele.

De Raad van State is, wat de spoedprocedure betreft, soeverein. In feite maakt hij zelden van dit recht gebruik. Dit kan betreurd worden, doch de Minister ziet niet in hoe hij die toestand zou kunnen verhelpen. Men zou zich inderdaad of wel de tussenkomst van het Auditoraat of wel de tussenkomst van de Regering kunnen voorstellen. Het lijkt niet wenselijk aan het Auditoraat een bevoegdheid te verlenen, al ware het slechts een adviserende bevoegdheid op dat gebied, want er moet worden voorkomen, dat het Auditoraat zou doorgaan voor een orgaan dat de zetel van advies moet dienen. Zo het waar is dat het advies uitbrengt over de grond der zaken, dan is dit advies geenszins

dont le Conseil devrait statuer dans certains cas, cette faculté pourrait donner l'impression que l'Auditorat peut, au nom de principes généraux, donner des directives au siège, ce qui n'est en rien souhaitable. Il serait, d'autre part, tout aussi inopportun d'ouvrir la possibilité au Gouvernement de requérir ou de demander la procédure d'urgence devant la Section d'administration, car l'Exécutif se trouverait alors favorisé par rapport aux citoyens et il serait à craindre que chaque département, considérant les affaires qu'il soumet ou qui sont soumises au Conseil d'Etat comme particulièrement urgentes, n'abuse de requêtes qui deviendraient alors sans effet réel.

Le Ministre rappelle que le projet permettant aux membres du Conseil d'Etat d'enseigner dans les Universités de l'Etat est pendant devant le Sénat. Il annonce qu'il en hâtera la discussion et le vote.

Il affirme que la question des locaux du Conseil d'Etat retient toute son attention.

II. — FINANCES COMMUNALES ET PROVINCIALES.

Elles constituent un problème à la fois important et urgent.

Les villes et communes de Belgique ont joué et jouent un rôle essentiel dans la vie du pays.

Leur autonomie doit être effective.

Leurs moyens d'existence et de développement doivent être assurés.

Rappelons à cet égard le passage suivant de la déclaration ministérielle :

« La loi sur les finances communales et provinciales sera adaptée aux exigences de l'heure, qui imposent une péréquation des fonds et la révision des critères de répartition. »

Un premier effort a été entrepris : le Fonds des Communes, le Fonds communal d'Assistance publique, le Fonds des Provinces seront augmentés définitivement de 5 % en raison de la révision des barèmes au 1^{er} janvier 1951.

Une aide spéciale de 100 millions sera accordée aux communes dont la situation financière appelle une intervention de l'Etat.

* * *

Le Ministre s'appuiera sur la loi du 24 décembre 1948 dont les principes sont excellents.

L'augmentation de 5 % est celle qui peut être consentie présentement, étant donné la situation financière dont a hérité le nouveau Gouvernement.

Si la péréquation avait été faite depuis 1951, les difficultés essentielles auraient été aplanies.

Le Fonds spécial de 400 millions pour les grandes villes a été maintenu. C'est pourtant insuffisant.

Une plus grande normalisation sera tentée dès que possible.

Le Département s'attachera à la révision cadastrale et les communes y trouveront leur compte.

Les finances provinciales se présentent sous un meilleur jour, sauf pour la province de Liège.

Outre les 5 %, les critères de répartition doivent être modifiés.

bindend voor de Raad en is het slechts het resultaat van een onderzoek; indien het een advies gold over de wijze waarop de Raad in bepaalde gevallen een beslissing zou moeten nemen, dan zou deze bevoegdheid de indruk wekken dat het Auditoraat, op grond van algemene beginselen, richtlijnen mag geven aan de zetel, hetgeen in geen enkel opzicht wenselijk is. Het ware anderzijds evenzeer ongelegen voor de Regering de mogelijkheid open te stellen om de spoedprocedure te eisen of te vragen vóór de afdeling administratie, want de Uitvoerende Macht zou dan bevoorrecht zijn ten opzichte van de burgers, en het ware te vrezen dat elk departement, door de zaken welke het voorlegt of welke aan de Raad van State voorgelegd zijn als bijzonder dringend te beschouwen, misbruik zou maken van verzoekschriften die aldus zonder werkelijke uitwerking zouden blijven.

De Minister herinnert er aan, dat het ontwerp, waarbij aan de leden van de Raad van State de mogelijkheid wordt geboden om in de Rijksuniversiteiten te onderwijzen, thans bij de Senaat aanhangig is. Hij kondigt aan dat hij de behandeling en de stemming er van zal bespoedigen.

Hij verklaart dat hij zijn volle aandacht besteedt aan het vraagstuk der lokalen van de Raad van State.

II. — GEMEENTELIJKE EN PROVINCIALE FINANCIËN.

Dit is een belangrijk en dringend probleem.

De Belgische steden en gemeenten vervullen een overwegende rol in 's lands leven.

Zij moeten werkelijk zelfstandig zijn.

Er moet hun zekerheid worden gegeven wat hun middelen van bestaan en uitbreiding betreft.

Naar aanleiding hiervan moge herinnerd worden aan volgende passus uit de regeringsverklaring :

« De wet op de gemeentelijke en provinciale financiën zal worden aangepast aan de huidige vereisten, die een perequatie van de fondsen en de omwerking van de verdelingscriteria nodig maken. »

Een eerste inspanning werd reeds gedaan : het Fonds der Gemeenten, het Gemeentefonds voor Openbare Onderstand en het Fonds der Provinciën zullen definitief met 5 % worden verhoogd, ten gevolge van de herziening van de berekeningstabellen op 1 januari 1951.

Een bijzondere tegemoetkoming van 100 miljoen zal worden verleend aan de gemeenten waarvan de geldelijke toestand een tussenkomst van de Staat vereist.

* * *

De Minister zal de wet van 24 December 1948, die uitstekende principes bevat, als grondslag nemen.

5 % is een verhoging, die thans, gezien de financiële toestand welke aan de nieuwe Regering werd nagelaten, kan worden toegestaan.

Was de perequatie sinds 1951 doorgevoerd, dan waren de voornaamste moeilijkheden al uit de weg geruimd.

Het Bijzonder fonds van 400 miljoen voor de grote steden bleef ongewijzigd. Toch is dat ontoereikend.

Zo spoedig mogelijk zal gepoogd worden op groter schaal te normaliseren.

Het Departement zal de kadastrale herziening ter hand nemen en de gemeenten zullen daar baat bij vinden.

Met de provinciale financiën is het, behalve voor de provincie Luik, beter gesteld.

Benevens de 5 % moeten de verdelingscriteria worden gewijzigd.

Il faut prévoir le statut syndical du personnel ainsi que l'obligation d'un minimum dans les rémunérations.

Un membre de la Commission se réjouit de l'accroissement du Fonds des Communes.

Toutefois la situation reste inquiétante malgré l'effort fiscal des communes.

Les quatre grandes villes ont des finances obérées.

Le nombre des communes déficitaires qui était de 122 en 1950 est passé, en 1954, à quelque 400.

Quid du remboursement des avances exceptionnelles? Quel est le montant de ces avances? Les budgets communaux sont-ils introduits à temps?

Parmi les causes du malaise financier il faut citer l'augmentation des salaires et traitements, le délai ramené à 20 ans pour les emprunts à long terme, les dépenses d'administration générale imposées par l'Etat.

Il y a 300 millions de dépenses d'assistance en plus du milliard initialement prévu et ce malgré la politique sociale suivie.

Le Fonds des Provinces a été augmenté de 75 millions, plus maintenant les 5 %.

La province de Liège a toutefois de lourdes charges dans le domaine de la santé publique et il faut à ce propos, modifier les critères.

L'article 18 de la loi n'est alimenté que par des fonds théoriques; quels moyens efficaces prévoit-on?

Comment seront répartis les 224 millions inscrits à l'article 25 du projet de budget?

Il faut se garder de donner une prime à la mauvaise gestion.

Un autre membre indique que les 224 millions doivent être versés au Fonds prévu à l'article 18 ou répartis comme en 1954. Si le Ministre en dispose sous sa seule responsabilité, beaucoup de difficultés naîtront.

Le crédit est d'ailleurs trop élevé pour être versé intégralement au Fonds prévu à l'article 18. Le Conseil d'administration avait porté son estimation à plus ou moins 100 millions.

On a toujours recours au système des avances, bien que cela ait été une mesure temporaire.

Le Fonds des Provinces est accru de 5 %, soit 35 millions.

Mais il y a au budget de l'Instruction publique une diminution de 155 millions pour l'enseignement technique.

La prise en charge des frais de cet enseignement a provoqué une révision des critères (arrêté royal du 11 mars 1954).

Que va-t-il se produire, la situation s'étant modifiée?

La réduction de 155 millions va nuire surtout aux provinces flamandes qui désirent subsidier l'enseignement technique libre.

La province de Liège est seule en déficit. On annonce des mesures qui lui seront favorables. On se base sur les dépenses de santé, mais en examinant celles-ci de plus près, on s'aperçoit qu'elles sont compensées.

De plus cette province prévoit un poste de 10 millions de francs pour les repas scolaires.

Un autre membre encore insiste sur le manque d'adaptation de la loi du 24 décembre 1948.

Il y a, en réalité, un décalage entre les impôts réservés à l'Etat, dont les communes avaient antérieurement leur part, et les Fonds.

De 1949 à 1953, le rendement de la taxe professionnelle a augmenté de 59 %, celui de la taxe mobilière de 74 %, celui de la taxe sur les véhicules automobiles de 87 %.

Er moet een syndicaal statuut van het personeel worden opgemaakt met een verplicht bezoldigingsminimum.

Een lid van de Commissie verheugt zich over de verhoging van het Fonds der Gemeenten.

Ondanks de fiscale inspanning der gemeenten blijft de toestand echter bedenkelijk.

De vier grote steden hebben zware schuldenlast.

In 1950 boekten 122 gemeenten een tekort, in 1954 is dat getal tot zowat 400 gestegen.

En hoe staat het met de terugbetaling der uitzonderlijke voorschotten? Hoeveel bedragen die voorschotten? Worden de gemeentebegrotingen tijdig ingediend?

Als oorzaken van de financiële malaise zijn o.m. te vermelden: de verhoging van lonen en wedden, de inkringing tot 20 jaar van de termijn voor leningen op lange termijn, de door de Staat opgelegde uitgaven van algemeen bestuur.

Bij het aanvankelijk uitgetrokken milliard komen, ondanks de gevoerde sociale politiek, 300 miljoen uitgaven bij.

Het Fonds der Provinciën werd met 75 miljoen verhoogd, waar thans nog 5 % bijkomt.

De provincie Luik heeft evenwel zware lasten te dragen op het gebied der volksgezondheid, en in dit opzicht moeten de criteria gewijzigd worden.

Artikel 18 der wet wordt slechts gestijfd met theoretische geldmiddelen; welke doelmatige middelen worden er overwogen?

Hoe zal men de 224 miljoen verdelen die in artikel 25 van het begrotingsontwerp werden ingeschreven?

Men moet zich wachten het slecht beleid te belonen.

Een ander lid betoogt dat de 224 miljoen in het bij artikel 18 ingestelde Fonds moeten gestort of zoals in 1954 moeten verdeeld worden. Indien de heer Minister er op eigen verantwoordelijkheid over beschikt, zou dit aanleiding geven tot veel moeilijkheden.

Het krediet is trouwens te hoog om volledig in het bij artikel 18 ingestelde Fonds te worden gestort. De raming van de Raad van Beheer beliep ongeveer 100 miljoen.

Het systeem der voorschotten wordt nog altijd toegepast alhoewel dit een voorlopige maatregel was.

Het Fonds der provinciën wordt met 5 %, zegge 35 miljoen, verhoogd.

Maar in de begroting van Openbaar Onderwijs wordt een vermindering van 155 miljoen voor het technisch onderwijs in 't vooruitzicht gesteld.

De overneming van de kosten voor dit onderwijs gaf aanleiding tot een herziening der criteria (Koninklijk besluit van 11 Maart 1954).

Wat zal er gebeuren nu de toestand veranderd is?

De vermindering met 155 miljoen zal vooral de Vlaamse provinciën benadelen, die het vrij technisch onderwijs wensen te subsidiëren.

Alleen de provincie Luik boekte een tekort. Er worden maatregelen te haren gunste aangekondigd. Men steunt hierbij op de uitgaven voor volksgezondheid maar wanneer men deze nader onderzoekt, stelt men vast dat ze gecompenseerd worden.

Daarenboven heeft deze provincie 10 miljoen frank ingeschreven voor de schoolmaaltijden.

Nog een ander lid wijst er op, dat de wet van 24 December 1948 niet aangepast wordt.

In feite is er een wanverhouding tussen de aan de Staat voorbehouden belastingen — waarvan de gemeenten vroeger een deel ontvingen — en de Fonds.

Van 1949 tot 1953 steeg het rendement der bedrijfsbelasting met 59 %, dit van de mobiliënbelasting met 74 % en dit van de belasting op de motorrijtuigen met 87 %.

En 1949, l'intervention de l'Etat pour satisfaire les besoins financiers des communes évalués à 10 milliards 915 millions de francs, laissait encore un découvert de 500 millions à compenser par des compressions de dépenses.

En conclusion, l'Etat qui a tenté, en 1948, d'assainir la situation financière des communes, doit reconsidérer sa position.

Parmi les solutions envisagées on peut citer :

- a) un emprunt d'Etat pour résorber les déficits et répartir à zéro;
- b) la révision des critères de répartition;
- c) l'augmentation des dotations, le bénéfice en étant réservé aux communes ayant établi au moins 375 centimes additionnels au foncier;
- d) si les ressources sont encore insuffisantes l'autorisation de percevoir des additionnels aux impôts sur les revenus perçus à la source, à la taxe sur les autos, à l'impôt complémentaire global, sur les personnes morales (sociétés), etc.

Plusieurs interventions ont encore lieu. Certain amendement voté par la Commission des Finances en matière de contribution foncière a enlevé aux communes une partie de leurs recettes.

Répartir le crédit de l'article 25 entre les communes qui ont frappé au moins 375 additionnels à la foncière, c'est intervenir pour des localités qui n'en ont pas nécessairement le plus grand besoin.

Ne peut-on faire intervenir les dépenses réellement effectuées dans la répartition prévue par le critère voirie?

La situation des communes de la région du Rupel est évoquée : l'industrie de la briqueterie entraîne de lourdes charges pour elles. Beaucoup de rues sont des digues à l'entretien coûteux. Les revenus cadastraux sont bas. Les ouvriers chôment la moitié de l'année.

Pour les cités de 20.000 à 40.000 habitants les statistiques sur la couverture des charges montrent qu'elles ont été lésées.

Depuis l'établissement du pourcentage des tranches, elles ont contracté plus d'emprunts. Il faut revoir la tranche « dette ».

Les repas gratuits dans les écoles techniques de la province de Liège existent depuis de nombreuses années.

Ils dépendent aux conditions particulières de cet enseignement.

De plus, avant la loi nouvelle, le budget provincial s'est toujours clôturé en boni.

Les dépenses de santé doivent être prises en considération, car la province de Liège a rendu de grands services dans ce domaine important du progrès social et elle a, de plus, remis dans le circuit économique un grand nombre de travailleurs.

La question de la partie exonérée (25 %) des traitements des bourgmestres et des échevins est soulevée ainsi que celle de la rémunération des députés permanents.

* * *

REPONSES.

Finances communales.

a) *Dettes.* — Il n'est pas possible de les supprimer toutes, ce serait d'ailleurs injuste.

b) *Alimentation de l'article 18.* — L'alimentation de cet article se ferait au moyen de prélèvements provisoires et

In 1949, liet de Staatstussenkomst om te voorzien in de financiële behoeften der gemeenten die op 10 milliard 915 miljoen frank geraamd werden, nog een tekort van 500 miljoen, dat door bezuinigingen moest gecompenseerd worden.

Tot slot dient gezegd dat de Staat, die in 1948 gepoogd heeft de financiële toestand der gemeenten te saneren, zijn houding moet herzien.

Onder de overwogen oplossingen kunnen worden vermeld :

- a) Een Staatslening om het tekort te dekken en van meet af aan te kunnen herbeginnen;
- b) herziening der omslagcriteria;
- c) verhoging der dotaties, uitsluitend ten gunste van de gemeenten die minstens 375 opcentimes op de grondbelasting hebben geheven;
- d) indien de inkomsten nog niet volstaan, machtiging verlenen om de opcentimes te heffen op de aan de bron geïnde inkomstenbelastingen, op de belastingen op de motorrijtuigen, op de globale aanvullende belasting, op de rechtspersonen (vennootschappen), enz...

Er hadden nog verscheidene tussenkomsten plaats. Een bepaald amendement, dat door de Commissie voor de Financiën goedgekeurd werd inzake grondbelasting, heeft aan de gemeenten een deel van hun ontvangsten ontnomen.

Het krediet van artikel 25 verdelen onder de gemeenten die ten minste 375 opcentimes op de grondbelasting hebben, zal tussenkomsten meebrengen ten gunste van gemeenten die ze daarom niet zo nodig hebben.

Kunnen de werkelijk gedane uitgaven niet bij de overwogen verdeling in aanmerking genomen worden op grond van het criterium « wegen » ?

De toestand van de gemeenten der Rupelstreek komt nog ter sprake: de steenbakkerijen brengen zware lasten mede. Veel straten bestaan uit dijken, waarvan het onderhoud duur is. De kadastrale inkomsten zijn laag. De werklieden zijn de helft van het jaar werkloos.

Uit de statistieken betreffende de dekking der lasten blijkt dat de steden met 20.000 à 40.000 inwoners benadeeld werden.

Sinds de vaststelling van het percentage der tranches hebben ze meer leningen aangegaan. De tranche « schuld » moet herzien worden.

Het verstrekken van kosteloze maaltijden in de technische scholen der provincie Luik bestaat sinds vele jaren.

Zulks beantwoordt aan de bijzondere eisen van dit onderwijs.

Vóór de nieuwe wet sloot de provinciale begroting trouwens altijd met een boni.

De uitgaven voor volksgezondheid moeten in aanmerking genomen worden, want de provincie Luik heeft grote diensten bewezen op dit belangrijk gebied van de sociale vooruitgang en bovendien heeft ze een groot aantal arbeiders terug in het economisch leven ingeschakeld.

Er wordt nog gesproken over de kwestie van het vrijgesteld gedeelte (25 %) van de wedden der burgemeesters en schepenen, evenals van de bezoldiging der bestendige afgevaardigden.

* * *

ANTWOORDEN.

Gemeentefinanciën.

a) *Schulden.* — Het is niet mogelijk ze alle af te schaffen. Dat zou trouwens onrechtvaardig zijn.

b) *Stijving van artikel 18.* — De stijving van dit artikel zou gebeuren met voorlopige en progressieve afnemingen ten

progressifs à l'égard des communes qui n'auraient pas frappé un certain nombre de centimes additionnels.

c) *Emprunts*. — Le délai de vingt ans, plus court, aggrave sans doute la charge des communes. Mais en compensation le taux d'intérêt a été réduit.

D'autre part, le Crédit Communal doit rembourser ses propres emprunts dans le même délai.

d) *Avances de trésorerie*. — La liste des communes bénéficiaires est publiée en annexe. Une somme de 150 millions est prévue pour 1955.

Le plafond de 75 millions est actuellement dépassé.

e) *Critère de répartition « Voirie »*. — Cette tranche n'est pas importante et étant donné le caractère contradictoire des avis émis, il paraît difficile de trouver un nouveau mode de répartition.

f) *Retard dans le dépôt des budgets communaux*. — Pour 1954, six communes n'ont pas encore introduit leur budget.

g) *Article 25. — Crédit de 224 millions*. — Ce crédit sera scindé par amendement en deux tranches de 100 et 124 millions.

La tranche de 124 millions est destinée à garantir les communes et les provinces de l'incidence budgétaire que pourraient avoir les réformes en cours en matière d'enseignement.

Finances provinciales.

Province de Liège. — Le crédit cité pour les repas gratuits répond à une politique défendable.

Il faut d'ailleurs en déduire les repas servis dans les internats où un minerval est payé.

Il faut tenir compte des dépenses de santé.

* * *

Les autres problèmes soulevés retiendront l'attention du Département.

III. — LES INTERCOMMUNALES.

Les Intercommunales sont des fédérations de communes en vue de leur intérêt commun.

Un modeste amendement introduit dans la loi de 1922 a permis la liaison des Intercommunales avec les intérêts privés.

De là est née une nouvelle forme d'industrie : les Intercommunales mixtes, où l'intérêt général risque de passer au second plan.

Il faut dans tous les cas assurer aux pouvoirs publics une participation réelle non seulement dans les organes d'administration, mais encore à la direction effective de l'entreprise.

Il faut également régler la forme de propriété du matériel.

De gros problèmes doivent être résolus en collaboration avec le Ministre des Affaires économiques — pour l'électricité — et avec le Ministre de la Santé publique — pour les distributions d'eau.

* * *

opzichte van de gemeenten die niet een bepaald aantal opcentimes mochten ingevoerd hebben.

c) *Leningen*. — De termijn van 20 jaar is korter en verzwart ongetwijfeld de last der gemeenten, doch als compensatie werd de rentevoet verminderd.

Daarenboven, moet het Gemeentekrediet zijn eigen leningen binnen dezelfde termijn terugbetalen.

d) *Thesaurievoorschotten*. — De lijst van de rechthebbende gemeenten wordt als bijlage opgenomen. Er werd een som van 150 miljoen uitgetrokken voor 1955.

Het maximum van 75 miljoen is thans overschreden.

e) *Verdelingscriterium « Wegen »*. — Deze tranche is niet belangrijk, en gezien de uitgebrachte adviezen tegenstrijdig zijn, is het moeilijk een andere wijze van omslag te vinden.

f) *Vertraging bij de indiening van de gemeentebegroting*. — Voor 1954 hebben zes gemeenten hun begroting nog niet ingediend.

g) *Artikel 25. — Krediet van 224 miljoen*. — Dit krediet zal bij amendement in een tranche van 100 en in een van 124 miljoen worden gesplitst.

De tranche van 124 miljoen is bestemd om de gemeenten en de provinciën te vrijwaren tegen de budgettaire gevolgen die de aan de gang zijnde hervormingen inzake onderwijs zouden kunnen hebben.

Provinciale financiën.

Provincie Luik. — Het voor de kosteloze maaltijden opgegeven krediet beantwoordt aan een te verantwoorden politiek.

Daarvan zijn overigens de maaltijden af te trekken, die worden opgediend in de kostscholen waar men schoolgeld betaalt.

Er moet rekening worden gehouden met de uitgaven voor de volksgezondheid.

* * *

De andere opgeworpen vraagstukken zullen de aandacht van de Regering gaande houden.

III. — DE INTERCOMMUNALEN.

De Intercommunales zijn verenigingen van gemeenten die een gemeenschappelijk belang nastreven.

Dank zij een eenvoudig amendement op de wet van 1922 werd de deelneming der particulieren in de Intercommunales mogelijk gemaakt.

Dit gaf aanleiding tot het ontstaan van een nieuwe soort ondernemingen : de gemengde Intercommunales, waar het algemeen belang op de achtergrond dreigt te komen.

In elk geval moet er voor gezorgd worden dat de openbare besturen werkelijk deelnemen, niet alleen aan de organen van beheer, maar ook aan de effectieve leiding van de onderneming.

De eigendomsvorm van het materieel moet ook geregeld worden.

Ernstige problemen moeten opgelost worden in samenwerking met de Minister van Economische Zaken — wat de electriciteit — en met de Minister van Volksgezondheid — wat de watervoorziening betreft.

* * *

Un membre répond que le capital privé occupe une position très forte.

Il est doté de moyens techniques et d'une connaissance des affaires supérieures.

Pour protéger les communes et également les consommateurs, un statut général a été prévu.

L'initiative privée ne doit pas être évincée.

Les Intercommunales pures présentent certains inconvénients dont celui d'être éventuellement des instruments politiques.

D'autres membres rétorquent qu'il faut corriger les statuts existants, mettre fin à certains scandales comme la répartition de 80 % des bénéfices au capital privé.

Il n'est pas utile cependant d'éliminer le capital privé.

Les Intercommunales pures ont fait leurs preuves à l'époque où le capital privé se montrait incapable de servir la collectivité.

Le Ministre conclut en disant que les Intercommunales mixtes doivent être améliorées et soutenues. Les statuts doivent être rédigés de manière à ce que les intérêts des pouvoirs publics ne soient pas brimés par les intérêts privés.

IV. — LA SECURITE CIVILE.

Nous sommes tenus par les règles internationales à un certain minimum.

Les dépenses ont été étalées.

La protection civile constitue un organe trop indépendant au sein du Ministère.

Si cela se révèle utile sur le terrain, l'administration interne doit, elle, rentrer dans le giron du département.

L'école de Florival subsistera sauf à modérer certaines dépenses exagérées.

Les œuvres d'art seront protégées sur place ou dans de grands abris.

Le matériel contre l'incendie est réparti — entreposé — dans cinq emplacements.

Une partie pourrait être dispersée en une cinquantaine de petits dépôts et être utilisé en temps de paix. Il faudrait réaliser la jonction entre les communes et la protection civile.

Un membre indique qu'il y a encore des réformes à accomplir.

Le corps mobile a rendu de très grands services et il est indispensable de le maintenir. A l'origine 15 unités étaient prévues, ramenées finalement à cinq. On ne peut encore réduire sans danger.

Le Ministre indique que la difficulté réside dans l'intégration du matériel. Les communes doivent continuer à fournir un effort.

Il y a eu des gaspillages et ce service, au point de vue administratif, doit être rattaché au Département.

V. — LE PROBLEME LINGUISTIQUE.

Un projet sera déposé pour établir une frontière linguistique plus nette qui permette un ajustement des circonscriptions administratives.

Een lid antwoordt dat de positie van het privaat-kapitaal zeer sterk is.

De particulieren beschikken over betere technische middelen en zakenkennis.

Een algemeen statuut wordt overwogen voor de bescherming der gemeenten en der verbruikers.

Het privaat initiatief moet niet uitgesloten worden.

De zuivere Intercommunalen bieden sommige nadelen namelijk dat ze soms voor politieke doeleinden gebruikt worden.

Andere leden doen gelden dat de bestaande statuten moeten gewijzigd worden, dat een einde moet worden gemaakt aan sommige schandalen zoals de toekenning van 80 % van de winst aan het privaat-kapitaal.

Het is evenwel niet nuttig het privaat-kapitaal uit te schakelen.

De zuivere Intercommunalen hebben de toets doorstaan toen het privaat-kapitaal onbekwaam bleek de gemeenschap te dienen.

Tot besluit verklaart de Minister dat de gemengde Intercommunalen moeten verbeterd en gesteund worden. De statuten moeten zodanig opgemaakt worden dat de belangen der openbare besturen niet door de particuliere belangen verdrongen worden.

IV. — BESCHERMING VAN DE BURGERBEVOLKING.

De internationale regelen verplichten ons tot een bepaald minimum.

De uitgaven werden gespreid.

De bescherming van de burgerbevolking is in het departement een al te onafhankelijk orgaan.

Al blijkt dat nu op haar gebied wel nuttig, toch moet de inwendige administratie zelf terug onder het departement komen.

De school te Florival zal blijven bestaan, mits sommige overdreven uitgaven wat te matigen.

De kunstwerken zullen ter plaatse of in grote schuilplaatsen worden beschermd.

Het brandweermaterieel is verdeeld over en ondergebracht op vijf plaatsen.

Een gedeelte zou over een vijftigtal kleine opslagplaatsen kunnen verspreid en in vredetijd gebruikt worden. De verbinding tussen de gemeenten en de bescherming van de burgerbevolking zou moeten tot stand gebracht worden.

Een lid verklaart dat nog hervormingen moeten doorgevoerd worden.

Het mobiel korps heeft zeer grote diensten bewezen en moet blijven bestaan. Aanvankelijk was er sprake van 15 eenheden die ten slotte tot vijf werden ingekrompen. Men kan niet zonder gevaar verder beperken.

Volgens de Minister schuilt de moeilijkheid in de integratie van het materieel. De gemeenten moeten verdere inspanningen doen.

Er hebben verkwestingen plaats gehad en administratief gezien moet die dienst bij het Departement worden gevoegd.

VI. — TAALVRAAGSTUK.

Een wetsontwerp zal worden neergelegd ten einde een duidelijker taalgrens vast te leggen, welke een aanpassing van de bestuurlijke omschrijvingen zou mogelijk maken.

Un large bilinguisme sera appliqué là où cet ajustement s'avérera impossible.

Les indications seront données notamment par le recensement linguistique et la consultation des mandataires communaux et provinciaux intéressés.

* * *

Les cas de Renaix et de Mouscron sont soulevés, ainsi que ceux de la Voer et de Comines-Warneton.

Il y a les relations bilingues avec le public, mais l'organisation interne et les relations avec l'autorité supérieure doivent être unilingues.

Il est demandé que des démarches soient faites pour que la Commission linguistique qui existe près du Ministère de la Justice commence à fonctionner.

VI. — QUESTIONS DIVERSES.

1. — Epuration administrative.

Un membre pose la question : Où en est l'application de la loi du 24 décembre 1953 ?

Le Ministre répond que les instructions pour mettre la Commission au travail seront communiquées incessamment.

2. — Art. 28-11. — Section I. — Milice.

Des modifications à la loi sur la milice sont-elles prévues ?

Il n'y aura pas de modifications de principe, mais le projet comprendra le terme « objecteur de conscience » et indiquera la possibilité de recours au volontariat féminin. Des lois subséquentes pourront pourvoir aux nécessités.

3. — Art. 2. — Section I. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.

547.000 francs en plus.

Cette majoration est due au fait que certains membres du Cabinet et du personnel administratif de celui-ci ne sont pas fonctionnaires dans un ministère, ce qui explique qu'ils bénéficient d'un traitement entier et non d'une simple indemnité.

Le cabinet comprend une téléphoniste et deux huissiers-indicateurs en plus.

4. — Art. 24-9. — Section I. — Crédit de 70.000 francs aux organisations patriotiques des cantons de l'Est.

Le subside est réparti entre 31 organisations par le Ministre sur la proposition du Commissaire-adjoint d'Eupen-Malmédy.

La commission qui s'en occupait sera rétablie.

5. — Receveurs régionaux.

Ceux-ci ne sont affiliés à aucune caisse d'allocations familiales. Il en résulte une charge supplémentaire pour les communes.

Cette question doit pouvoir être réglée.

La création des receveurs régionaux est de toute manière favorable aux petites communes.

Een ruime tweetaligheid zal worden toegepast daar waar deze aanpassing onmogelijk zal blijken.

De aanwijzingen zullen namelijk verstrekt worden door de talentelling en door overleg met de betrokken provincie- en gemeentemandatarissen.

* * *

De gevallen van Ronse en Moeskroen worden aangehaald, evenals deze van de Voerstreek en Komen-Waasten.

Met het publiek zijn de betrekkingen tweetalig, maar de inwendige inrichting en de betrekkingen met de hogere overheid moeten eentalig zijn.

Er wordt gevraagd dat stappen zouden gedaan worden opdat de Taalcommissie die in het Ministerie van Justitie bestaat, aan het werk zou gaan.

VI. — DIVERSEN.

1. — Administratieve epuratie.

Een lid stelt de vraag : hoever staat het met de toepassing van de wet van 24 December 1953 ?

De Minister antwoordt dat de onderrichtingen om de Commissie aan het werk te zetten, eerlang zullen medegedeeld worden.

2. — Art. 28-11. — Sectie I. — Militie.

Worden wijzigingen in de militiewet in het vooruitzicht gesteld ?

Er zijn geen principiële wijzigingen, maar in het ontwerp zal de term « dienstweigeraar uit gewetensbezwaren » opgenomen worden en met mogelijke vrijwillige vrouwelijke dienstneming rekening worden gehouden. Latere wetten zullen in de behoeften kunnen voorzien.

3. — Art. 2. — Sectie I. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.

547.000 frank meer.

Deze vermeerdering is hieraan te wijten dat sommige leden van het Kabinet en van het administratief personeel niet tot het ambtenarenkorps behoren, zodat ze een volle wedde, en niet een eenvoudige vergoeding, ontvangen.

Het Kabinet telt een telefoniste en twee deurwachters-agendahouders méér.

4. — Art. 24-9. — Sectie I. — Krediet van 70.000 frank voor de vaderlandlievende inrichtingen in de Oostkantons.

De toelage wordt door de Minister op de voordracht van de adjunct-arrondissementscommissaris van Eupen-Malmédy onder 31 organisaties verdeeld.

De Commissie die zich eertijds ermede belastte, zal opnieuw worden ingesteld.

5. — Gewestelijke ontvangers.

Deze zijn bij geen enkele kas voor kinderbijslag aangesloten. Dit brengt voor de gemeenten een bijkomende last mede.

Die kwestie moet kunnen worden geregeld.

De benoeming van gewestelijke ontvangers is alleszins voordelig voor de kleine gemeenten.

Suivant l'avis du Ministre, les receveurs régionaux sont des agents communaux.

VOTE DU BUDGET.

Le budget est adopté, par 12 voix contre 5, sous réserve de l'article 25, qui doit faire l'objet d'un amendement du Gouvernement.

L'amendement de M. Moyersoën (voir annexe I) a été rejeté par 10 voix contre 8.

Le rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur.

A. H. SAINTE.

Le Président.

M. PHILIPPART.

Naar het oordeel van de Minister zijn de gewestelijke ontvangers gemeentebeambten.

STEMMING OVER DE BEGROTING.

De begroting wordt met 12 tegen 5 stemmen goedgekeurd, uitgenomen artikel 25, dat het voorwerp zal uitmaken van een Regeringsamendement.

Het amendement van de heer Moyersoën (zie Bijlage I) werd verworpen met 10 tegen 8 stemmen.

Het verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever.

A. H. SAINTE.

De Voorzitter.

M. PHILIPPART.

BIJLAGE I.

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER MOYERSON
EN VERWORPEN DOOR DE COMMISSIE.

I. Art. 24 (van de tabel).

3. Fonds der provinciën :
het krediet van 744.188 miljoen verhogen tot 868.188 miljoen.

II. Art. 25 (van de tabel) de 1 wijzigen als volgt :

1. *Speciale storting in het Fonds voorzien in artikel 18 van de wet van 24 December 1948 : 100 miljoen.*

VERANTWOORDING.

De Regering kondigt een wetontwerp aan strekkend tot vermindering van de subsidies voor de betaling van de wedden van de leraren van het technisch onderwijs met 20 %. Die maatregel treft zowel de leerkrachten van het provinciaal en gemeentelijk onderwijs als die van het vrij onderwijs.

Het Budget van het Ministerie van Onderwijs schat die vermindering op 284.320.000 frank.

Door deze maatregel worden de provinciën getroffen die opnieuw een zware last zullen dragen voor het technisch onderwijs, waarvan de bestaande wetgeving hen had vrijgesteld. Die last zal bij de 200 miljoen bedragen.

Het past dat het Ministerie van Binnenlandse Zaken de schade herstelt die aldus aan de provinciën wordt aangedaan.

Het budget voorziet onder artikel 25 een krediet van 224 miljoen als hulp van de Staat ten gunste van de gemeenten waarvan de financiële toestand een Rijkstussenkomst vergt.

De Regering beweert over geen hoger krediet te kunnen beschikken. Het past ten minste dat een deel van dat krediet aan de provinciën zou toekomen; als compensatie van de aanzienlijke last die het Ministerie van Openbaar Onderwijs opnieuw op hen laat wegen.

Wij stellen voor 124 miljoen te storten in het Fonds der Provinciën en de overblijvende 100 miljoen te doen dienen om het Fonds voorzien in artikel 18 van de wet op de gemeentefinanciën te bevoorraden, ten einde de verdeling van die 100 miljoen aan de regels voorzien voor dat Fonds te onderwerpen.

L. MOYERSON.

ANNEXE I.

AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR M. MOYERSON ET REJETÉS
PAR LA COMMISSION.

I. Art. 24 (du tableau).

3. Fonds des provinces :
porter le crédit de 744.188 millions à 868.188 millions.

II. Art. 25 (du tableau) modifier le 1 comme suit :

1. *Versement spécial au Fonds prévu à l'article 18 de la loi du 24 décembre 1948 : 100 millions.*

JUSTIFICATION.

Le Gouvernement annonce le dépôt d'un projet de loi réduisant de 20 % les subventions accordées pour le paiement des traitements des professeurs de l'enseignement technique. Cette mesure frappe aussi bien le personnel enseignant des établissements provinciaux et communaux que celui de l'enseignement libre.

Le budget du Ministère de l'Instruction publique évalue cette réduction à 284.320.000 francs.

Cette mesure frappe les provinces, qui auront de nouveau à supporter une charge importante pour l'enseignement technique, dont la législation actuelle les avait déchargées. Cette charge s'élèvera à 200 millions environ.

Il convient que le Ministère de l'Intérieur répare le tort ainsi causé aux provinces.

Le budget prévoit à l'article 25 un crédit de 224 millions à titre d'aide de l'Etat en faveur des communes dont la situation appelle une intervention de l'Etat.

Le Gouvernement déclare ne pas disposer d'un crédit plus élevé. Il convient d'attribuer au moins une partie de ce crédit aux provinces en compensation de la charge considérable que leur impose de nouveau le Ministère de l'Instruction publique.

Nous proposons de verser 124 millions au Fonds des provinces et d'affecter les 100 millions restants au Fonds prévu à l'article 18 de la loi concernant les finances communales, afin que la répartition de ces 100 millions se fasse conformément aux règles prévues pour ledit Fonds.

ANNEXE II.

BIJLAGE II.

Avances exceptionnelles consenties par le Crédit communal aux communes à situation obérée et garanties par l'Etat.

Avances exceptionnelles de 100.000.000 de francs.

Province d'Anvers

Communes	Total par commune	Total par province
Ekeren	450.000	
Wilrijk	1.720.000	2.170.000

Province de Brabant

Auderghem	5.500.000	
Evere	1.900.000	
Haut-Ittre	30.000	
Jette	6.400.000	
Louvain	12.844.000	
Orp-le-Grand	110.000	
Saint-Josse-ten-Noode	2.300.000	
Strijtem	135.000	
Watermael-Boitsfort	2.750.000	
Woluwe-Saint-Lambert	3.100.000	35.089.000

Flandre Occidentale

Oostende	4.000.000	4.000.000
-----------------	-----------	-----------

Flandre Orientale

Lokeren	1.150.000	1.150.000
----------------	-----------	-----------

Province de Hainaut

Courcelles	3.150.000	
Enghien	1.000.000	
Flénu	925.000	
Forchies-la-Marche	1.350.000	
Ham-sur-Heure	130.000	
Landelies	215.000	
Leers-et-Fosteau	228.000	
Lodelinsart	4.600.000	
Luttre	107.000	
Maisières	200.000	
Marbaix	140.000	
Mons	19.425.000	
Mont-sur-Marchienne	1.425.000	
Montignies-le-Tilleul	795.000	
Montignies-sur-Roc	50.000	
Ransart	1.094.000	
Roux	450.000	
Pâturages	1.720.000	
Sars-la-Buissière	79.000	
Warquignies	260.000	
Wasmes	1.350.000	
Wiers	350.000	39.043.000

Province de Liège

Angleur	1.200.000	
Bellaire	210.100	
Comblain-Fairon	40.000	
Heure-le-Romain	145.000	
Hollogne-aux-Pierres	468.000	
Magnée	380.000	

Buitengewone voorschotten, door het Gemeentekrediet verleend aan de gemeenten met zware schuldenlast, en door de Staat gewaarborgd.

Buitengewone voorschotten van 100.000.000 frank.

Province Antwerpen

Gemeenten	Totaal per gemeente	Totaal per provincie
Ekeren	450.000	
Wilrijk	1.720.000	2.170.000

Province Brabant

Oudergem	5.500.000	
Evere	1.900.000	
Haut-Ittre	30.000	
Jette	6.400.000	
Leuven	12.844.000	
Orp-le-Grand	110.000	
Sint-Joost-ten-Node	2.300.000	
Strijtem	135.000	
Watermaal-Bosvoorde	2.750.000	
Sint-Lambrechts-Woluwe	3.100.000	35.089.000

West-Vlaanderen

Oostende	4.000.000	4.000.000
-----------------	-----------	-----------

Oost-Vlaanderen

Lokeren	1.150.000	1.150.000
----------------	-----------	-----------

Province Henegouwen

Courcelles	3.150.000	
Edingen	1.000.000	
Flénu	925.000	
Forchies-la-Marche	1.350.000	
Ham-sur-Heure	130.000	
Landelies	215.000	
Leers-et-Fosteau	228.000	
Lodelinsart	4.600.000	
Luttre	107.000	
Maisières	200.000	
Marbaix	140.000	
Bergen	19.425.000	
Mont-sur-Marchienne	1.425.000	
Montignies-le-Tilleul	795.000	
Montignies-sur-Roc	50.000	
Ransart	1.094.000	
Roux	450.000	
Pâturages	1.720.000	
Sars-la-Buissière	79.000	
Warquignies	260.000	
Wasmes	1.350.000	
Wiers	350.000	39.043.000

Province Luik

Angleur	1.200.000	
Bellaire	210.100	
Comblain-Fairon	40.000	
Heure-le-Romain	145.000	
Hollogne-aux-Pierres	468.000	
Magnée	380.000	

Communes	Total par commune	Total par province	Gemeenten	Totaal per gemeente	Totaal per provincie
Mons	905.000		Mons	905.000	
Richelle	65.000		Richelle	65.000	
Saint-Georges	1.074.000		Saint-Georges	1.074.000	
Saint-Nicolas	1.448.000		Saint-Nicolas	1.448.000	
Seraing	10.000.000		Seraing	10.000.000	
Spa	750.000		Spa	750.000	
Voroux-lez-Liers	300.000		Voroux-lez-Liers	300.000	
Vottem	565.000	17.550.100	Vottem	565.000	17.550.100
<i>Province de Luxembourg</i>			<i>Provincie Luxemburg</i>		
Fauvillers	110.000	10.000	Fauvillers	110.000	110.000
<i>Province de Limbourg</i>			<i>Provincie Limburg</i>		
	néant	néant		niets	niets
<i>Province de Namur</i>			<i>Provincie Namen</i>		
Beuzet	116.900		Beuzet	116.900	
Dinant	500.000		Dinant	500.000	
Gelbressée	121.000		Gelbressée	121.000	
Lonzée	150.000	887.900	Lonzée	150.000	887.900
<i>Total pour le Royaume au 8 janvier 1954</i>		100.000.000	<i>Totaal voor gans het Land op 8 Januari 1954</i>		100.000.000
<i>Avances exceptionnelles garanties par l'Etat : 75.000.000 de francs de 1954.</i>			<i>Door de Staat gewaarborgde buitengewone voorschotten : 75.000.000 frank van 1954.</i>		
<i>Anvers.</i>			<i>Antwerpen.</i>		
Ekeren		469.000	Ekeren		469.000
<i>Brabant.</i>			<i>Brabant.</i>		
Evere		616.000	Evere		616.000
Hamme-Mille		67.000	Hamme-Mille		67.000
		15.000			15.000
		3.000			3.000
Jette		3.000.000	Jette		3.000.000
		3.000.000			3.000.000
		1.621.000			1.621.000
Louvain		2.078.000	Leuven		2.078.000
Saint-Josse-ten-Noode		3.000.000	Sint-Joost-ten-Node		3.000.000
Strijtem		127.000	Strijtem		127.000
<i>Flandre Occidentale.</i>			<i>West-Vlaanderen.</i>		
Néant			Niets		
<i>Flandre Orientale.</i>			<i>Oost-Vlaanderen.</i>		
Michelbeke		53.000	Michelbeke		53.000
		46.000			46.000
Pollare		32.500	Pollare		32.500
		24.500			24.500
Wanzele		26.200	Wanzele		26.200
		26.200			26.200
<i>Hainaut.</i>			<i>Henegouwen.</i>		
Athis		30.000	Athis		30.000
Brasmenil		60.000	Brasmenil		60.000
Callenelle		6.000	Callenelle		6.000
Carnières		450.000	Carnières		450.000
		265.000			265.000
Courcelles		800.000	Courcelles		800.000
		1.000.000			1.000.000
		1.000.000			1.000.000
Fontaine-l'Evêque		655.000	Fontaine-l'Evêque		655.000

Fontaine-Valmont	34.000	Fontaine-Valmont	34.000
	70.000		70.000
Ham-sur-Heure	110.000	Ham-sur-Heure	110.000
	120.000		120.000
Hornu	1.000.000	Hornu	1.000.000
Houtaing	65.000	Houtaing	65.000
Jemappes	800.000	Jemappes	800.000
La Bouverie	420.000	La Bouverie	420.000
Leers-et-Fostau	68.000	Leers-et-Fostau	68.000
	18.000		18.000
Lodelinsart	1.500.000	Lodelinsart	1.500.000
Mons	7.000.000	Bergen	7.000.000
	4.700.000		4.700.000
	5.087.000		5.087.000
	1.500.000		1.500.000
Mont-sur-Marchienne	44.000	Mont-sur-Marchienne	44.000
Pâturages	1.225.000	Pâturages	1.225.000
	764.000		764.000
	414.000		414.000
Péruwelz	430.000	Péruwelz	430.000
Ransart	1.000.000	Ransart	1.000.000
	577.000		577.000
Roux	1.600.000	Roux	1.600.000
	400.000		400.000
Thuin	112.000	Thuin	112.000
Wasmès	835.000	Wasmès	835.000
	837.000		837.000
<i>Luik.</i>		<i>Liège.</i>	
Angleur	525.000	Angleur	525.000
	920.000		920.000
	462.000		462.000
Bellaire	120.000	Bellaire	120.000
Boncelles	42.000	Boncelles	42.000
	70.000		70.000
	60.000		60.000
Comblain-Fairon	28.000	Comblain-Fairon	28.000
	32.000		32.000
	32.000		32.000
Grâce-Berleur	400.000	Grâce-Berleur	400.000
Herstal	674.000	Herstal	674.000
	1.000.000		1.000.000
Heure-le-Romain	40.000	Heure-le-Romain	40.000
	45.000		45.000
Hollogne-aux-Pierres	125.000	Hollogne-aux-Pierres	125.000
	412.000		412.000
	210.000		210.000
	275.000		275.000
Jupille	900.000	Jupille	900.000
	143.000		143.000
Mons	186.000	Mons	186.000
Remicourt	38.000	Remicourt	38.000
	35.000		35.000
Richelle	14.000	Richelle	14.000
	24.000		24.000
Saint-Georges	325.000	Saint-Georges	325.000
	132.000		132.000
	273.000		273.000
	85.000		85.000
Saint-Nicolas	900.000	Saint-Nicolas	900.000
	425.000		425.000
	215.000		215.000
Saint-Séverin	61.000	Saint-Séverin	61.000
	25.000		25.000
	32.000		32.000
Seraing	5.800.000	Seraing	5.800.000
	5.592.000		5.592.000
	2.015.000		2.015.000
Sougné-Remouchamps	500.000	Sougné-Remouchamps	500.000
Spa	825.000	Spa	825.000
Theux	236.000	Theux	236.000
	158.000		158.000
Vottem	33.000	Vottem	33.000

Néant.	<i>Limbourg.</i>	
	<i>Luxembourg.</i>	
Fauvillers	57.000	
Wardin	76.000	
	<i>Namur.</i>	
Dinant	971.000	
Lonzée	58.000	
Mozet	131.000	
Soye	53.000	
	9.600	
Total	75.000.000	

Avances exceptionnelles de 75.000.000 de francs.

Situation au 23 novembre 1954.

Province d'Anvers

Communes	Total par commune	Total par province
Ekeren	300.000	
	560.000	
Hove	200.000	
Westmeerbeek	30.000	
Wilrijk	305.000	
	1.470.000	2.865.000

Province de Brabant

Evere	1.460.000	
Hoeilaart	593.000	
Jette	3.300.000	
	2.000.000	
Louvain	5.475.000	
	3.750.000	
Saint-Josse-ten-Noode	3.000.000	
Watermael-Boitsfort	1.650.000	
	1.680.000	
Woluwe-Saint-Lambert	713.000	23.621.000

Province de Hainaut

Callenelle	26.000	
Châtelaineau	400.000	
Courcelles	665.000	
	800.000	
Enghien	950.000	
Flénu	750.000	
Fontaine-l'Evêque	400.000	
Fontaine-Valmont	100.000	
Hornu	650.000	
	475.000	
La Bouverie	300.000	
Jemappes	300.000	
Leers-et-Fostau	90.000	
Lodelinsart	655.000	
	650.000	
Luttre	200.000	
Marbaix-la-Tour	20.000	
Mons	6.800.000	
Mont-sur-Marchienne	800.000	
	250.000	
Peruwelz	590.000	
Quaregnon	1.000.000	

Niets.	<i>Limburg.</i>	
	<i>Luxembourg.</i>	
Fauvillers	57.000	
Wardin	76.000	
	<i>Namen.</i>	
Dinant	971.000	
Lonzée	58.000	
Mozet	131.000	
Soye	53.000	
	9.600	
Totaal	75.000.000	

Buitengewone voorschotten van 75.000.000 frank.

Toestand op 23 November 1954.

Province Antwerpen

Gemeenten	Totaal per gemeente	Totaal per provincie
Ekeren	300.000	
	560.000	
Hove	200.000	
Westmeerbeek	30.000	
Wilrijk	305.000	
	1.470.000	2.865.000

Province Brabant

Evere	1.460.000	
Hoeilaart	593.000	
Jette	3.300.000	
	2.000.000	
Leuven	5.475.000	
	3.750.000	
Sint-Joost-ten-Node	3.000.000	
Watermaal-Bosvoorde	1.650.000	
	1.680.000	
Sint-Lambrechts-Woluwe	713.000	23.621.000

Province Henegouwen

Callenelle	26.000	
Châtelaineau	400.000	
Courcelles	665.000	
	800.000	
Edingen	950.000	
Flénu	750.000	
Fontaine-l'Evêque	400.000	
Fontaine-Valmont	100.000	
Hornu	650.000	
	475.000	
La Bouverie	300.000	
Jemappes	300.000	
Leers-et-Fostau	90.000	
Lodelinsart	655.000	
	650.000	
Luttre	200.000	
Marbaix-la-Tour	20.000	
Bergen	6.800.000	
Mont-sur-Marchienne	800.000	
	250.000	
Peruwelz	590.000	
Quaregnon	1.000.000	

Communes	Total par commune	Total par province	Gemeenten	Totaal per gemeente	Totaal per provincie
Ransart	400.000		Ransart	400.000	
	450.000			450.000	
Roux	252.000		Roux	252.000	
Warquignies	80.000		Warquignies	80.000	
Wiers	300.000		Wiers	300.000	
Wihéries	250.000	18.603.000	Wihéries	250.000	18.603.000
<i>Province de Liège</i>			<i>Provincie Luik</i>		
Angleur	700.000		Angleur	700.000	
Antheit	132.000		Antheit	132.000	
Bonnelles	38.000		Bonnelles	38.000	
Comblain-Fairon	50.000		Comblain-Fairon	50.000	
Herstal	625.000		Herstal	625.000	
	2.000.000			2.000.000	
Jupille	265.000		Jupille	265.000	
Mons	150.000		Mons	150.000	
	150.000			150.000	
Saint-Nicolas	50.000		Saint-Nicolas	50.000	
	560.000			560.000	
Tilleur	248.000		Tilleur	248.000	
Villers le Temple	65.000		Villers le Temple	65.000	
Vottem	525.000	5.558.000	Vottem	525.000	5.558.000
<i>Province de Limbourg</i>			<i>Provincie Limburg</i>		
néant			niets		
<i>Province de Luxembourg</i>			<i>Provincie Luxemburg</i>		
néant			niets		
<i>Province de Namur</i>			<i>Provincie Namen</i>		
Balâtre	33.000		Balâtre	33.000	
Dinant	525.000		Dinant	525.000	
Gourdinne	18.000		Gourdinne	18.000	
Lonzée	60.500		Lonzée	60.500	
Saint-Martin	16.000		Saint-Martin	16.000	
Soye	25.000	677.500	Soye	25.000	677.500
<i>Province de Flandre-Occidentale</i>			<i>Provincie West-Vlaanderen</i>		
néant			niets		
<i>Province de Flandre-Orientale</i>			<i>Provincie Oost-Vlaanderen</i>		
Audenaerde	460.000		Oudenaarde	460.000	
Ledeberg	200.000		Ledeberg	200.000	
Michelbeke	23.700		Michelbeke	23.700	
Nieuwkerken-Waas	295.000		Nieuwkerken-Waas	295.000	
Wetteren	315.000	1.293.700	Wetteren	315.000	1.293.700
<i>Total pour le Royaume</i>		52.618.200	<i>Totaal voor gans het land</i>		52.618.200
<i>Reste disponible</i>		22.381.800	<i>Nog beschikbaar</i>		22.381.800